

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 31-32: Gewoben und geknüpft

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Böden

für **Gewerbe  
und  
Industrie**

z.B.

## EUBÖOLITH

die echten Steinholz- und  
Hartsteinholz-Böden

dauerhaft  
fugenlos  
fusswarm  
druckfest  
rollfest

Besonders geeignet für Objekte  
wie:

- Handwerkbetriebe
- Gewerberäume
- Fabrikationsräume
- Werkstätten (Holz, Metall, etc.)
- Industriehallen
- brandgefährdete Räume
- explosionsgefährdete Räume
- u.a.



**Fugenlose Böden**  
**Unterlags-Bödenbeläge**

## Euböolithwerke AG

Tannwaldstrasse 62  
4601 Olten  
Telefon 062-296 33 33  
Telefax 062-296 33 37

100



eugster.com

## Anfragen lohnt sich. Immer.

Neben hoher Qualität zählt im Stahlbau vor allem eines: ein tiefer Preis. Genau darauf haben wir uns spezialisiert. Wir streben die Kostenführerschaft an, jedoch nicht auf Kosten der Qualität. Dafür sorgen unsere Ingenieure, Konstrukteure, Schlosser sowie unsere geprüften Schweisser. Zudem erhalten Sie bei uns einen Alles-aus-einer-Hand-Service, der sogar Ihre Prozesskosten massiv reduziert. Geben Sie sich nicht mit weniger zufrieden.

# AEPLI

Stahlbau

Industriestrasse 15, 9201 Gossau, Tel. 071 388 82 82, Fax 071 388 82 92  
stahlbau@aepli.ch, www.aepli.ch

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

<b>NEU</b> Comune politico di Ascona 6612 Ascona	<b>Nuovo Centro Turistico Culturale di Ascona</b>	Mandato di studio parallelo con procedura selettiva, retribuzione di ogni partecipante al mandato di studio: Fr. 45 000
Verein für Alterswohnheime Alterszentrum Obere Mühle Mühleweg 10, 5600 Lenzburg	<b>Alterszentrum Obere Mühle, Lenzburg</b>	Projektwettbewerb, offen, 2-stufig 1. Stufe: Konzept 1:500, 2. Stufe: 8–12 Projekte, 100 000 Fr. Preissumme
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich Amtshaus III, Lindenhofstr. 21, Postfach, 8021 Zürich	<b>Stadtspital Triemli: Neubau Bettenhaus und Umbau Hochhaus</b>	Zweistufiger Studienauftrag, selektiv mit 25 Teams in der 1. Stufe und 3–4 Teilnehmenden in der 2. Stufe, 200 000 Fr. (1. Stufe)
<b>NEU</b> Einfache Gesellschaft «Selve-Areal Thun» mit den Partnern Selve Park AG, Energie Thun AG, Frutiger AG, HRS Hauser Rutishauser Suter AG und Stadt Thun	<b>Selve-Areal, Thun</b>	Studienauftrag, selektiv mit 6 Planungsteams 20 000 Fr. pro eingereichtes Projekt
Architecture for Humanity Suite 3A, 165 West 20th Street New York 10011, USA	<b>Soccer / Football facility for Somkele, South Africa</b>	International Open Design Competition
<b>NEU</b> Stiftung Kinderspital Wildermeth vertreten durch: Spitalzentrum Biel AG, Direktion, «Studienauftrag Anbau Kinderklinik», Vogelsang 84, 2501 Biel	<b>Anbau Kinderklinik an das Spitalzentrum, Biel</b>	Studienauftrag, selektiv mit 5 Büros 35 000 Fr. pro Teilnehmenden am Studienauftrag
<b>NEU</b> Baudirektion Kanton Zürich, Hochbauamt, Stab Walchestrasse 15, Postfach, 8090 Zürich	<b>Umbau- und Instandsetzung Bibliotheks- und Mensagebäude, Zürcher Hochschule Winterthur</b>	Planerauswahl, Submission im selektiven Verfahren mit max. 5 Teilnehmenden, feste Entschädigung pro Teilnehmer 3000 Fr.
Stadt Winterthur Wettbewerbssekretariat: metron Raumentwicklung AG Stahlrain 2, Postfach 253, 5201 Brugg	<b>Gleisquerung Stadtmitte</b>	Ideenwettbewerb, offen 70 000 Fr. Preissumme
<b>Preise</b>		
Architektur Forum Zürich Neumarkt 15, 8001 Zürich	<b>Gesucht: Das Bild des neuen Zürich</b>	Fotowettbewerb mit Ausstellung
Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute (VSA) Abwasserpreis 2004 Strassburgerstrasse 10, Postfach 2443, 8026 Zürich	<b>Abwasserpreis Schweiz 2004</b>	Innovative Leistungen in den Bereichen Organisation, Qualitätssicherung, Betriebsführung, 5000 Fr. Preissumme
<b>NEU</b> ar+d The Architectural Review 151 Rosebery Avenue, London EC1R 4GB, United Kingdom	<b>ar+d awards for Emerging Architecture 2004</b>	Total prize money is £ 10 000
<b>NEU</b> Erdöl-Vereinigung Sekretariat Prix Evenir Postfach, 8045 Zürich	<b>Prix Evenir</b>	Wesentlicher Beitrag zur nachhaltigen Entwicklung Preissumme 50 000 Fr.
<b>NEU</b> architekturbild e.V. Marquardtstrasse 33, D-70186 Stuttgart	<b>Europäischer Architekturfotografie-Preis 2005</b>	Thema: «Arbeitsplätze – Places of work» 5000 Euro Preisgeld

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)

## BWA bausystem – bestes Aussenmobiliar



Entwickelt von Architekten für Architekten:

- ❶ Überdachung mit Wänden aus Holzlamellen
- ❷ Lichtdurchlässige Bedachung
- ❸ Detail Eckverbinder

**Innovative Veloparkier-, Überdachungs- und Absperr-Systeme**

**velopa**

**Velopa AG**

Limmatstrasse 2, Postfach  
CH-8957 Spreitenbach

Tel. +41 (0)56 417 94 00  
Fax +41 (0)56 417 94 01

[marketing@velopa.ch](mailto:marketing@velopa.ch)  
[www.velopa.ch](http://www.velopa.ch)